



Réunion  
des musées  
nationaux  
Grand Palais



*RACONTONS UNE HISTOIRE !*

---

---

*DE A À Z*

---

---

Le projet **Histoires d'art Solidarité** est porté par la Réunion des musées nationaux-Grand Palais. La réalisation de cette troisième édition est rendue possible grâce au soutien de la Fondation d'entreprise La Poste et de la Fondation Orange.

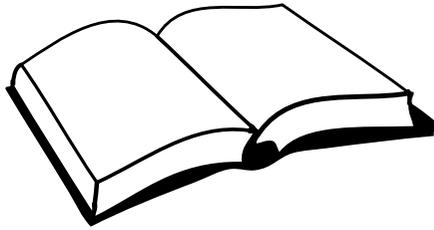


Les participants ont été mobilisés par l'association Aurore, le Pôle Accueil des Réfugiés du Mouvement Habitat et Humanisme ainsi que le Lycée Étienne Dolet, situé dans le 20<sup>ème</sup> arrondissement à Paris.



.....

**Ce support pédagogique a été réalisé à l'occasion des ateliers et sorties proposés dans le cadre d'*Histoires d'art Solidarité - Racontons une histoire.***



page 1

TOUJOURS LA MÊME HISTOIRE

page 3

SUIVRE LE FIL DE L'HISTOIRE

page 5

LES HISTOIRES PAR L'IMAGE

page 7

EN MOTS OU EN IMAGES



# TOUJOURS LA MÊME HISTOIRE



1. *L'Afrique préhistorique : relevés de peintures pariétales*  
Breuil Henri, Abbé (1877-1961)  
1933

Depuis très longtemps et dans toutes les cultures du monde, les hommes **racontent des histoires**. Les plus anciennes sont les images peintes **dans les grottes préhistoriques**, bien avant l'invention de l'écriture et du livre.



2. *Parchemin : fragment du Coran*  
9e siècle



3. *Arrivée de Jacques II d'Angleterre à Saint-Germain-en-Laye. Réception par Louis XIV le 7 janvier 1689.*  
Nicolas Langlois Ier (1640-1703)  
1690

Une histoire est **une suite d'événements** vécus par un ou des personnages. Si le personnage est **réel**, c'est une histoire **vraie** comme le récit d'une vie, un fait historique ou un fait divers. Si le personnage est **imaginaire**, c'est une histoire **inventée** comme le conte, la fable, la légende ou le roman.



4. *Minerve dans l'Olympe ou le triomphe de Jupiter*  
François Verdier (1652-1730)  
17e siècle

# Une histoire...

s'écoute, se lit, se regarde, se voit.



## 5. *Le Conteur*

Velino Shije Herrera (1902-1973)  
1925 - 1935

## 7. *Soirée au Grand Palais "Place aux jeunes" dans l'exposition Kupka*

2018

## 6. *Coco lisant*

Auguste Renoir (1841-1919)  
1905

## 8. *Cinéma en plein air à Rome*

Anonyme (à partir de 1950)

# Elle se raconte...

en écrivant , en dessinant, en chantant, en dansant.



## 9. *Denis Diderot, écrivain - détail : main*

Louis Michel Van Loo (1707-1771)  
1767

## 11. *Chanteur des rues*

André Kertész (dit), Andor Kertész (1894-1985)  
13 Avril 1969

## 10. *Portrait de Yoran Cazac*

Denise Loeb, (dite) Denise Colomb (1902-2004)  
1960

## 12. *Sasha Waltz & Guests : "Dialogue 09"*

Pierre Adenis (né en 1962)  
5 Mars 2009



# SUIVRE LE FIL DE L'HISTOIRE

Une histoire a **un commencement, un milieu et une fin.**

En général, on raconte une histoire en suivant le déroulement des événements, **étape par étape.** Le plan ci-dessous est le plus utilisé pour écrire des histoires car il est le plus simple pour **la lecture et la compréhension.**

## ÉTAPE 1 LE DÉBUT



C'est le **début** de l'histoire.

La situation est normale. On fait connaissance avec le personnage principal.

Qui est-il ? Où vit-il ? Que veut-il ? Où va-t-il ?

Qui sont les autres personnages ?

## ÉTAPE 2 L'ÉVÉNEMENT DÉCLENCHEUR



Un **événement** ou un personnage vient perturber la situation ; le personnage principal doit agir.

## ÉTAPE 3 LE DÉROULEMENT



Le **déroulement** est la partie la plus longue de l'histoire : le personnage principal réagit à différentes situations. Il agit seul ou avec d'autres personnages.

## ÉTAPE 4 LE DÉNOUEMENT



**Le dénouement** est la dernière action de l'histoire qui équilibre la situation.

## ÉTAPE 5 LA FIN



**La fin** est le moment où l'équilibre est rétabli.

Le personnage principal et les autres personnages retrouvent leur situation de départ ou vivent une nouvelle situation.

Cette **bande-dessinée** raconte toute l'histoire de Cendrillon sur **une page**.  
 Comme dans un livre, **chaque vignette** l'une après l'autre fait **avancer l'histoire**.  
 Chaque image est un moment particulier.

**ÉTAPE 1**  
**LE DÉBUT**

**ÉTAPE 2**  
**L'ÉVÉNEMENT**  
**DÉCLENCHEUR**



**ÉTAPE 3**  
**LE**  
**DÉROULEMENT**

**ÉTAPE 4**  
**LE**  
**DÉNOUEMENT**

**ÉTAPE 5**  
**LA FIN**



# LES HISTOIRES PAR L'IMAGE

**Dessin, peinture, photographie, film, image numérique,**

aujourd'hui les images sont partout.

Beaucoup d'entre elles racontent des histoires.

Les vignettes d'une bande dessinée ou les images en mouvement d'un film sont proches du livre : l'histoire se déroule **image par image**.

Le dessin, la peinture et la photographie sont des **images fixes** : l'histoire peut se raconter en **une seule image**.



**14. Six heures du matin, elle**  
Jacques Monory (1934-2018)  
1966

Cette femme en robe jaune marche tranquillement dans les couloirs du métro ; **elle rêve.**

Elle se rapproche **d'une porte.**

Derrière cette porte se tient **une femme** debout dans l'ombre.

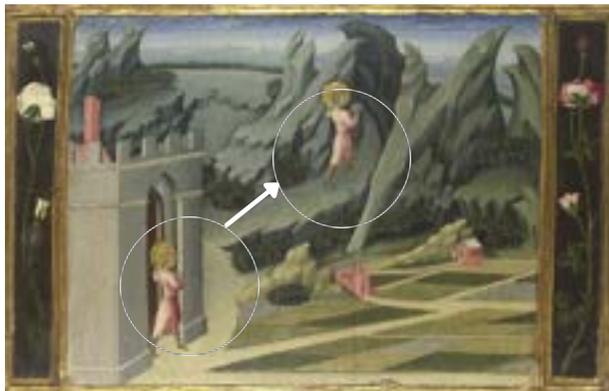
On ne voit pas son regard ;  
on ne sait pas ce qu'elle attend.

Que fait-elle exactement ? **Suspens !**



Parfois, **plusieurs scènes** d'une même histoire sont **réunies** sur la même image et sans séparation.

**La répétition** des personnages principaux et leurs mouvements indiquent **le déroulement** de l'histoire. C'est le cas de la peinture ci-dessous :



15. **Prédelle de Saint Jean-Baptiste : Saint Jean-Baptiste se retirant dans le désert**  
Paolo di Giovanni (vers 1403-1482)  
1454

Saint-Jean Baptiste est représenté **deux fois**.

**En bas à gauche**, il quitte la ville et le monde des hommes avec un tout petit bagage sur l'épaule.

**En haut à droite**, il se dirige vers le désert, son livre de prières dans les mains.



Des **images**, des **objets** et des **mots disposés ensemble** peuvent aussi **raconter** une histoire. Avec son **observation** et son **imagination**, chaque regardeur traduit ce qu'il voit, il lui donne **un sens**. L'histoire est donc ouverte à **différentes** lectures.



13. **Conquérir (détails)**  
Hervé Télémaque (né en 1937)  
1966

Sur l'œuvre ci-dessus, on voit le **portrait** peint d'une **gymnaste**.

Autour d'elle, on trouve **des objets** qui forment **un cadre**.

Après le cadre, **des mots** sont écrits sur des rectangles reliés par des rubans suspendus à un bâton. Sur un des rectangles blancs, on lit le **titre de l'œuvre** : **conquérir**, barré d'une croix.

Ce verbe a plusieurs sens : il signifie **obtenir par la force** et aussi **séduire**.

Cette œuvre est peut-être le souvenir d'une histoire d'amour vécue par l'artiste...



## EN MOTS OU EN IMAGES

Que ce soit avec des mots ou avec des images, l'ensemble d'une histoire est composé **de paysages, de personnages et d'objets**.

Ils sont les détails nécessaires pour bien comprendre **les événements** et **passionner** le lecteur ou le regardeur.

Avant d'entrer dans l'histoire, **le titre** d'un livre ou celui d'une image nous guide déjà un peu.



La **description** du paysage permet de se **représenter** le lieu où les personnages sont en action. Dans un texte comme dans une image, la description suit un ordre : du plus loin au plus près, de bas en haut, de gauche à droite.



La **description** sert aussi à créer une **ambiance** particulière pour l'histoire. Par exemple, un ciel orageux pendant une situation inquiétante, ou à l'inverse le soleil pour une ambiance paisible.



Les **personnages** aussi sont **décrits** avec beaucoup d'attention. Le physique, les expressions du visage, les attitudes et les vêtements donnent une **identité** à chacun.



Les **événements** se déroulent avec les actions, les paroles et les pensées des **personnages** : ils ont des **raisons d'agir**. Il faut donc connaître leurs intentions, leurs pensées, leurs sentiments et leurs émotions.



Les **émotions** sont des **réactions** face à quelque chose ou quelqu'un. Il y a des émotions **positives** comme la joie, l'émerveillement, la tendresse, et des émotions **négatives** comme la tristesse, la colère, le dégoût. Les **sentiments** sont des **émotions durables** comme l'amour ou la haine.



Après avoir lu un livre ou regardé une image, **le lecteur ou le regardeur** va **ressentir et comprendre** l'histoire avec ses connaissances, sa sensibilité et son imagination.

Il a pour cela une grande **liberté d'interprétation**.

Les œuvres d'art, de toutes époques et de toutes cultures, expriment des émotions universelles.



**17. Vierge et l'Enfant dite Madone des Pazzi (détail)**

Donato di Niccolò di Betto Bardi  
(dit) Donatello, (atelier)  
15e siècle



**18. L'ombre**

Auguste Rodin (1840-1917)  
Conçu en 1880/1898, fondu en 1925



**19. Trois enfants devant une vitrine de pâtisserie avec des panettone et des bûches de Noël**

Fernando Pasta (1887-?)  
vers 1950



**20. Un œuf très diabolique**

Henry Pyall (1795-1833)  
Vers 1825



**21. Masque Janus**

Anonyme  
Art africain



**22. Un clown**

Anonyme  
Art amérindien  
20ème siècle



# crédits

## 1. L'Afrique préhistorique : relevés de peintures pariétales

Abbé Henri Breuil, (1877-1961)  
1933  
Paris, musée du quai Branly - Jacques Chirac  
(C) RMN-Grand Palais (musée du quai Branly - Jacques Chirac) / Michèle Bellot

## 2. Parchemin : fragment du Coran

9e siècle  
Allemagne, Berlin, Museum für Islamische Kunst (SMPK)  
(C) BPK, Berlin, Dist. RMN-Grand Palais / Georg Niedermeiser

## 3. Arrivée de Jacques II d'Angleterre à Saint-Germain-en-Laye.

**Réception par Louis XIV le 7 janvier 1689.**  
Nicolas Langlois Ier (1640-1703)  
1690  
Paris, Bibliothèque nationale de France (BnF)  
(C) BnF, Dist. RMN-Grand Palais / image BnF

## 4. Minerve dans l'Olympe ou le triomphe de Jupiter

François Verdier (1652-1730)  
Versailles, châteaux de Versailles et de Trianon  
(C) RMN-Grand Palais (Château de Versailles) / image RMN-CP

## 5. Le Conteur

Velino Shije Herrera (1902-1973)  
1925 - 1935  
Etats-Unis, Washington (D.C.), Smithsonian American Art Museum (SAAM)  
(C) Smithsonian American Art Museum, Washington, DC, Dist. RMN-Grand Palais / image SAAM (C) Droits réservés

## 6. Coco lisant

Auguste Renoir (1841-1919)  
1905  
Affecté au musée d'Orsay  
(C) RMN-Grand Palais / Mathieu Rabeau

## 7. Journée au Grand Palais - Place aux jeunes

2018  
(C) N.Krief

## 8. Cinéma en plein air à Rome

Anonyme (à partir de 1950)  
Italie, Florence, Fratelli Alinari  
(C) Droits réservés

## 9. Denis Diderot, écrivain

Louis Michel Van Loo (1707-1771)  
détail : main  
1767  
Paris, musée du Louvre  
(C) RMN-Grand Palais (musée du Louvre) / Stéphane Maréchal

## 10. Portrait de Yorán Cazac

Denise Loeb, (dite) Denise Colomb (1902-2004)  
1960  
Charenton-le-Pont, Médiathèque de l'Architecture et du Patrimoine  
Photo (C) Ministère de la Culture - Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Dist. RMN-Grand Palais / Denise Colomb  
(C) RMN-Grand Palais - Gestion droit d'auteur

## 11. Chanteur des rues

Andor Kertész (dit) André Kertész, (1894-1985)  
13 Avril 1969  
Charenton-le-Pont, Médiathèque de l'Architecture et du Patrimoine  
(C) RMN-Grand Palais - Gestion droit d'auteur

## 12. Sasha Waltz & Guests : "Dialogue 09"

Pierre Adenis (né en 1962)  
5 Mars 2009  
Allemagne, Berlin, BPK  
(C) Bildarchiv Preußischer Kulturbesitz

## 13. Histoire de Cendrillon (conte des fées)

1860  
Marseille, MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée  
(C) RMN-Grand Palais (MuCEM) / Thierry Le Mage

## 14. Six heures du matin, elle

Jacques Monory (1934-2018)  
1966  
Paris, Musée d'Art Moderne  
(C) Paris Musées, musée d'Art moderne, Dist. RMN-Grand Palais / image ville de Paris (C) ADAGP, Paris, 2022

## 15. Prédelle de Saint Jean-Baptiste : Saint Jean-Baptiste se retirant dans le désert

Paolo di Giovanni (vers 1403-1482)  
1454  
Royaume-Uni, Londres, National Gallery  
(C) The National Gallery, Londres, Dist. RMN-Grand Palais / National Gallery Photographic Department

## 16. Conquérir

Hervé Télémaque (né en 1937)  
1966  
Paris, Musée d'Art Moderne  
(C) Paris Musées, musée d'Art moderne, Dist. RMN-Grand Palais / image ville de Paris (C) ADAGP, Paris, 2022

## 17. Vierge et l'Enfant dite Madone des Pazzi (détail)

Donato di Niccolò di Betto Bardi (dit) Donatello, (atelier)  
15e siècle  
Paris, musée du Louvre  
(C) Musée du Louvre, Dist. RMN-Grand Palais / Pierre Philibert

## 18. L'ombre

Auguste Rodin (1840-1917)  
Conçu en 1880/1898; fondu en 1925  
Etats-Unis, Philadelphie (Pa.), Philadelphia Museum of Art  
(C) The Philadelphia Museum of Art, Dist. RMN-Grand Palais / image Philadelphia Museum of Art

## 19. Trois enfants devant une vitrine de pâtisserie avec des panetton et des bûches de Noël

Fernando Pasta (1887-?)  
vers 1950  
(C) Archives Alinari, Florence, Dist. RMN-Grand Palais / Fernando Pasta

## 20. Un œuf très diabolique

Henry Pyall (1795-1833)  
Vers 1825  
Royaume-Uni, Londres, Geffrye Museum  
(C) Geffrye Museum, Londres, Dist. RMN-Grand Palais / image Geffrye Museum

## 21. Masque Janus

Anonyme  
Art africain  
Paris, musée du quai Branly - Jacques Chirac  
(C) RMN-Grand Palais (musée du quai Branly - Jacques Chirac) / Jean-Gilles Berizzi

## 22. Un clown

Anonyme  
Art amérindien  
20e siècle  
Marseille, musée d'Arts africains, océaniens, amérindiens  
(C) Ville de Marseille, Dist. RMN-Grand Palais / David Giancattarina



Réunion  
des musées  
nationaux  
Grand Palais



*RACONTONS UNE HISTOIRE !*

---

---

*LE DOMAINE NATIONAL  
DU PALAIS-ROYAL*

---

---

Le projet **Histoires d'art Solidarité** est porté par la Réunion des musées nationaux-Grand Palais. La réalisation de cette troisième édition est rendue possible grâce au soutien de la Fondation d'entreprise La Poste et de la Fondation Orange.



Les participants ont été mobilisés par l'association Aurore, le Pôle Accueil des Réfugiés du Mouvement Habitat et Humanisme ainsi que le Lycée Étienne Dolet, situé dans le 20<sup>ème</sup> arrondissement à Paris.



.....

**Ce support pédagogique a été réalisé à l'occasion de la découverte du domaine national du Palais-Royal par une classe de lycéens dans le cadre d'*Histoires d'art Solidarité - Racontons une histoire.***



# LE PALAIS-ROYAL

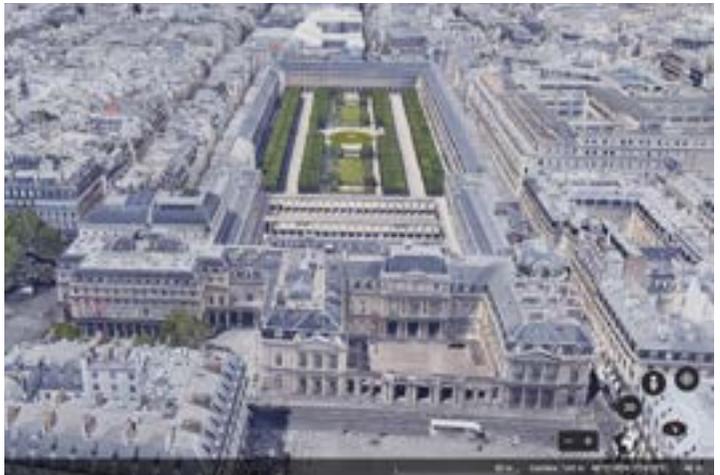
Le Palais-Royal est construit en 1628 pour le **Cardinal Richelieu**, juste à côté du Louvre. Le Louvre, à l'époque, est la résidence du roi Louis XIII. Le Cardinal est le Ministre du roi. Légué au roi à sa mort, le bâtiment est habité ensuite par **Louis XIV enfant** et sa mère Anne d'Autriche.

Aujourd'hui, le domaine national du Palais-Royal est occupé par des **institutions françaises**, deux théâtres, des boutiques, des galeries d'art et des cafés.



## 1. Vue du Palais-Royal

Gilles Jodelet de La Boissière (actif 1660-1680)  
1679



## 2. Vue du Palais-Royal Google Earth

2021



L'histoire du Palais-Royal est marquée par plusieurs **événements historiques** importants et en particulier celui de la **Révolution française**. À l'époque, la police a interdiction d'entrer à l'intérieur : il protège ainsi la **fole révoltée** contre le roi et devient le **principal lieu** de rassemblement et de débat des parisiens.

Le 12 juillet 1789, Camille Desmoulin, un jeune avocat, saute sur une table du café de Foy. Armé de son pistolet, il appelle le peuple à **prendre les armes** et à se révolter.

Le **14 juillet 1789**, le peuple rentre dans la prison de la Bastille. C'est le début de **la Révolution française**.

**3. Motion faite au Palais-Royal par Camille Desmoulin le 12 juillet 1789** (Détail)  
Pierre-Gabriel Berthault (1737-1831)  
entre 1791 et 1804



**4. Galerie et jardins du Palais-Royal (galerie Montpensier)**  
après 1785



**5. Portiques de la Galerie d'Orléans**  
2021

Depuis sa construction, le Palais-Royal a connu d'importants **changements** et plusieurs **incendies** mais il a gardé sa forme générale.

Il est construit sur un **grand rectangle** avec des bâtiments disposés tout autour.

À l'intérieur, trois **galeries** sous arcades, au pied des bâtiments, entourent le jardin.

La répétition de leurs colonnes joue avec le rythme des arbres alignés. Les colonnes de l'ancienne Galerie d'Orléans, détruite en 1933, séparent le jardin de la cour d'honneur.



# LE JARDIN



**6. Vue Perspective du Palais-Royal du côté du Jardin**

1760



Le jardin est, dès l'origine, **ouvert au public**. Il est devenu un lieu de **promenade**, de rencontre et de distraktion important pour les Parisiens.

Il y a des **boutiques** autour du jardin, des cafés, des restaurants et des salons de jeu.

Le Palais-Royal est alors surnommé " le palais marchand " : c'est, en quelque sorte, le premier **centre commercial**.



**8. Les jardins du Palais-Royal**

Eugène-Louis Véder (1876-1936)  
1928



**9. Petit canon méridien**

Sieur Rousseau  
1786

Installé depuis 1786 au centre du jardin, ce petit canon fonctionne comme un cadran solaire. Autrefois, **à midi et par beau temps**, le soleil passait à travers la loupe, enflammait la mèche et déclenchait le canon. Les Parisiens venaient au Palais-Royal pour **régler leur montre...**



**7. Promenade du jardin du Palais-Royal**

Claude-Louis Desrais (1746-1816) Louis Lecoœur (18e-19e siècle)  
1787



Le jardin est toujours un **coin de nature**.

Il protège du bruit et de l'agitation de la ville.

Les gens aiment s'y rencontrer, s'y détendre, rêver, lire ou jouer...



**Les élèves dessinent près de la fontaine centrale du jardin.**





# LES SCULPTURES



## 10. Le Charmeur de Serpent

Adolphe Thabard (1831 - 1905)  
1875

## 11. Le pâtre et la chèvre

Paul Lemoine (1784 - 1873)  
1830

Depuis très longtemps, les sculptures sont présentes dans les jardins des palais pour le **plaisir esthétique** de la promenade. Autrefois, les sculptures étaient seulement **figuratives**, elles représentaient des personnages. Aujourd'hui, la sculpture est aussi **abstraite**.



## 12. Les Deux Plateaux

Daniel Buren (1938)  
1986



Moriké dessine assis sur une des colonnes

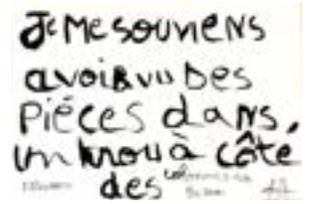
Cette sculpture occupe la **cour d'honneur** du Palais-Royal avec 260 colonnes en marbre, rayées noir et blanc, de hauteurs différentes. Certaines colonnes sont comme **enfoncées** dans le sol, d'autres semblent **surgir de terre**. Elles sont **alignées** sur les colonnes du bâtiment pour faire écho à **l'architecture**. Des promeneurs jettent des pièces dans la fontaine en sous-sol et font **un vœu**.



## 13. Sphérades

Pol Bury (1922 - 2005)  
1985

**2 fontaines sculptures** sont placées à côté de la sculpture *Les Deux Plateaux*. 10 **sphères** en acier posées sur un **socle** reflètent l'architecture du palais et le ciel. Malgré leur dimension, elles **englobent** tout l'espace autour.



Création à l'encre de chine réalisée à l'issue de la visite par Fatoumata.



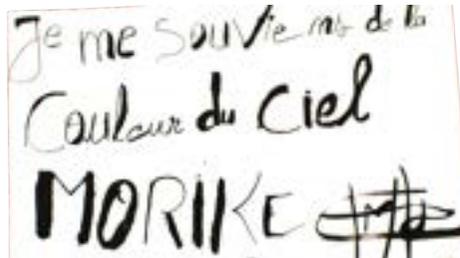
**14. Les confidents**  
Michel Goulet (1944)  
et François Massut  
2016

Dans tout le jardin se trouvent des chaises vertes en métal. Quelques-unes sont collées par deux, en **vis-à-vis**. Elles permettent à deux promeneurs d'**écouter** ensemble de la poésie en les raccordant à leurs écouteurs. Le titre de la sculpture **Les confidents** a deux sens. C'est le nom donné à cette **forme de siège** et c'est aussi la personne **à l'écoute des confidences** de quelqu'un.

L'artiste, Michel Goulet, utilise les **objets du jardin** comme **support à la poésie**. Ces phrases sur les chaises et les bancs accompagnent le promeneur : elles le transportent dans ses rêveries, loin de son quotidien. Maintenant, le jardin du Palais-Royal porte le nom de **Jardin des belles lettres**.



**15. Dentelles d'Éternité**  
Michel Goulet (1944) et François Massut  
2019



Création à l'encre de Chine réalisée à l'issue de la visite par Moriké.





**Cardinal** : personne importante de l'Église catholique choisi par le Pape.

**Ministre du roi** : Premier ministre.

**Propriétaire** : personne qui possède quelque chose (une habitation, une voiture...).

**Institutions** : organisations administratives de l'État.

**Révolution française** : suite d'événements entre 1789 et 1799 amenant la chute de la Monarchie, la création de la Première République et la Déclaration des droits de l'homme.

**Avocat** : homme de loi.

**Se révolter** : réagir en s'opposant.

**Galerie** : en architecture, large couloir couvert, intérieur ou extérieur, utilisé comme lieu de passage ou de promenade.

**Arcades** : en architecture, suite d'ouvertures en demi-cercle soutenues par des colonnes formant la galerie.

**Colonne** : en architecture, pilier soutenant les arcades.

**Rythmer** : organiser avec régularité.

**Alignés** : objets placés sur une ligne droite.

**Cour d'honneur** : en architecture, cour devant un bâtiment important.

**Symétrie** : deux éléments ou plus disposés de façon semblable.

**Pelouse** : surface d'herbe.

**Allée** : large chemin pour la promenade dans un jardin, un parc ou un bois.

**Bordé** : placé sur les bords.

**Végétation** : ensemble de plantes au même endroit.

**Distraction** : détente, loisir.

**Boutique** : local commercial.

**Surnommer** : donner un autre nom à un objet ou à une personne.

**Cadran solaire** : Surface où l'heure est indiquée grâce au soleil et à l'ombre projetée d'une tige.

**Plaisir esthétique** : émotion ressentie devant une œuvre d'art, un objet, ou un paysage.

**Figuratif** : dans l'art, représentation de la réalité.

**Abstraite** : dans l'art, représentation sans lien avec la réalité.

**Écho** : répétition.

**Sphère** : boule.

**Socle** : base pour poser un objet.

**Englober** : contenir.

**Poésie** : écriture basée sur le son des mots, le rythme des phrases pour créer des images et des émotions.

**Rêverie** : rêve éveillé.

## crédits

### 1. Vue du Palais-Royal

Gilles Jodelet de La Boissière (actif 1660-1680)  
1679

Versailles, châteaux de Versailles et de Trianon  
Photo (C) Château de Versailles, Dist. RMN-Grand Palais / Christophe Fouin

### 2. Vue du Palais-Royal Google Earth

2021

### 3. Motion faite au Palais-Royal par Camille Desmoulins le 12 juillet 1789

(Camille Desmoulins harangue la foule au Palais Royal)  
Pierre-Gabriel Berthault (1737-1831)  
entre 1791 et 1804  
Musée Carnavalet, Histoire de Paris  
(C) Paris Musées / Musée Carnavalet

### 4. Galerie et jardins du Palais-Royal

après 1785  
(C) Bibliothèque nationale de France

### 5. Portiques de la Galerie d'Orléans détruite en 1933

après 1785  
(C) RMNGP - MD

### 6. Vue Perspective du Palais-Royal du côté du Jardin

1760  
Paris, Bibliothèque nationale de France (BnF)  
(C) BnF, Dist. RMN-Grand Palais / image BnF

### 7. Promenade du jardin du Palais-Royal

Claude-Louis Desrais (1746-1816)  
Louis Lecoquer (18e siècle-19e siècle)  
1787  
Paris, Bibliothèque nationale de France (BnF)  
(C) BnF, Dist. RMN-Grand Palais / image BnF

### 8. Les jardins du Palais-Royal

Eugène-Louis Véder (1876-1936)  
1928  
Saint-Denis, ateliers d'art des musées nationaux, moulage et chalcographie  
(C) RMN-Grand Palais / image RMN-GP

### 9. Petit canon méridien

Sieur Rousseau  
1786  
(C) cm

### 10. Le charmeur de serpent

Adolphe Thabard (1831 - 1905)  
1875  
(C) cm

### 11. Le pâtre et la chèvre

Paul Lemoyné (1784 - 1873)  
1830  
(C) cm

### 12. Les Deux Plateaux

Daniel Buren (1938)  
1986  
(C) cm

### 13. Sphéradés

Pol Bury (1922 - 2005)  
1985  
(C) cm

### 14. Les confidants

Michel Goulet (1944)  
et François Massut  
2016  
(C) cm

### 15. Dentelles d'Éternité

Michel Goulet (1944)  
et François Massut  
2019  
(C) cm



Réunion  
des musées  
nationaux  
Grand Palais



*RACONTONS UNE HISTOIRE !*

---

---

# *LE THÉÂTRE DE MARIONNETTES*

---

---

Le projet **Histoires d'art Solidarité** est porté par la Réunion des musées nationaux-Grand Palais. La réalisation de cette troisième édition est rendue possible grâce au soutien de la Fondation d'entreprise La Poste et de la Fondation Orange.



Les participants ont été mobilisés par l'association Aurore, le Pôle Accueil des Réfugiés du Mouvement Habitat et Humanisme ainsi que le Lycée Étienne Dolet, situé dans le 20<sup>ème</sup> arrondissement à Paris.



**Ce support pédagogique a été réalisé à l'occasion des ateliers de théâtre d'ombres proposés dans le cadre d'Histoires d'art Solidarité - Racontons une histoire.**



# AU SPECTACLE

La **marionnette** existe depuis très longtemps, sous différentes formes partout dans le monde. Elle est plus présente en Asie et en Europe. C'est une **figurine articulée** à la main, plate ou en volume. Elle peut être fabriquée en bois, en terre cuite, en tissu, en papier, en cuir, en métal...



**1. Naissance d'un théâtre** Maurice Sand (1823-1889) 1847  
**2. Marionnettes chinoises** Paul Jacoulet (1896-1960) Avril 1935

La **marionnette à gaine** est la plus utilisée. Sa tête et ses mains sont cousues sur un petit **sac en tissu** et le **marionnettiste** l'enfile comme **un gant**.

En se cachant ou en restant visible, il anime la marionnette et **lui donne vie**.

Le marionnettiste crée aussi les marionnettes et les spectacles.



Historiquement, en Europe, le **théâtre de marionnettes** est un **divertissement itinérant**.

Les marionnettistes voyageaient légers et s'installaient là où ils trouvaient du public. Sur cette gravure, des paysans et des promeneurs sont charmés par ce couple de danseurs.

Sans aucun décor, le marionnettiste, avec une planchette et un fil accroché à son genou, crée l'enchantement.



**3. Danse des marionnettes**  
Anonyme  
Art populaire  
1827



**4. Théâtre Anatole des Buttes-Chaumont** Anonyme 1 Mai 1944  
**5. Louis Bellesi au théâtre de Ranelagh** Anonyme 1 Mai 1944

Aujourd'hui, dans des jardins publics en France, cette tradition se poursuit pour petits et grands ! Au Parc des Buttes-Chaumont, le **Théâtre guignol Anatole** est le plus ancien de Paris. Ce petit théâtre, appelé **castelet**, sert de cadre et de décor. Il est la scène des marionnettes.



# LA VIE D'UNE MARIONNETTE



6. *Marionnette (Java)*  
Anonyme  
non daté



7. *Marionnettes et marionnettistes*  
André Steiner (1901-1978)



8. *Marionnette réalisée par un participant*  
Histoires d'art Solidarité  
2022

La **manipulation d'une marionnette** se fait avec les mains ou à l'aide de **tiges** par le dessous ou de  **fils**  par le dessus. En déplaçant une silhouette entre une lumière et un écran, le marionnettiste crée le **théâtre d'ombres**.

.....



9. *Figure du théâtre d'ombres : Prince*  
Arts Asiatiques  
19e-20e siècle

Le **théâtre d'ombres** est un spectacle traditionnel et populaire qui vient d'Indonésie. Il est destiné à transmettre des légendes et est utilisé dans beaucoup de pays. Par exemple, **Arjuna**, la marionnette de gauche, est un des héros de la mythologie indienne. Les marionnettes peuvent aussi être utilisées pour des rites. Par exemple, les **femmes berbères** mettent en scène **Taghenja**, la marionnette de droite, pour espérer la pluie.

.....



10. *"la fiancée de la pluie"*  
Poupée rituelle habillée comme une femme mariée  
Arts du Maghreb  
20e siècle

En France, **Guignol** a été inventé pour être le porte-parole du peuple : il amusait le public en se moquant du pouvoir. Aujourd'hui, les marionnettes continuent de nous raconter le monde. Celles de la **compagnie du Soleil des Abysses** relisent les textes anciens pour nous offrir des leçons de sagesse.



11. *Marionnette de Guignol pour le théâtre Guignol-Mourguet*  
Anonyme  
20e siècle



12. *L'étoile et le crocodile*  
Compagnie du Soleil des Abysses  
2010



# EN FAIRE UNE HISTOIRE

Les **histoires de marionnettes** sont comme toutes les histoires : elles ont un **début**, **des événements** et une **fin**. Elles sont inventées ou elles sont l'adaptation d'une histoire connue : un conte, une fable, une légende.



Pour **raconter une histoire** avec des **marionnettes**, il faut l'imaginer **comme un film**.

L'histoire est découpée **scène par scène**, comme un **scénario**.

**Chaque scène** est représentée par une image associée à du texte, sous forme de **tableau** appelé "**storyboard**".

**L'image**, c'est le placement des marionnettes devant le **décor** et leurs **mouvements**.

**Le texte** précise leurs **actions** et leurs **dialogues**.

## Exemple de storyboard :

### 13. Guignol apprend la peinture, 1er acte (par Savignon)

Avant 1945

Guignol apprend la peinture (17 actes) Act. personnage et décor de M. Savignon

- Guignol va frapper chez son voisin, le peintre Rapi-nard.	Bonjour, Guignol, dit Rapi-nard, que veux-tu, mon garçon ?	Guignol admire les tableaux accrochés dans l'atelier et il s'écrie : Je veux être peintre !
Je veux voir, Guignol, tu ne sais même pas dessiner, dit Rapi-nard.	Ne suffit-il pas de peindre une personne pour être peintre ?	Bonjour garçon ! dit Rapi-nard tu as tout à apprendre, la bonne volonte ne suffit pas.



La **réalisation du spectacle** commence quand **le storyboard** est prêt. Le décor, les lumières, la musique et le jeu d'acteurs sont organisés ensemble : c'est la **mise en scène**. Cependant, il est aussi possible de ne pas suivre le storyboard pour improviser !

Les images de cette page sont issues des ateliers de théâtre d'ombres du projet *Histoires d'art Solidarité - Racontons une histoire !*



#### Scène 3

##### La Hyène :

Lièvre ! Lièvre ! Où as-tu trouvé ce beau bijou dont tout le monde parle ?

##### Le Lièvre :

Voilà l'histoire ! Hier, je suis allé dans la brousse, il faisait chaud, je me suis assis sous l'arbre solitaire. J'étais bien... J'ai remercié l'arbre... Il m'a offert un fruit... Un fruit très bon... Je l'ai remercié encore une fois... Il m'a ouvert son cœur. Et dans son cœur, il y avait un trésor.

##### La hyène :

Mais où est-il cette arbre ?

##### Le Lièvre :

par là-bas...



Le **décor** indique le lieu de l'action.

Il est composé d'**objets** qui servent à faire comprendre l'histoire.

Ces objets représentent **le paysage** de l'histoire.

Le vase de feuilles séchées, sur l'image ci-dessus, forme un baobab.

C'est le début du conte : *Le trésor du baobab*.

Les marionnettes sont animées dans ce décor.

Leurs gestes montrent leurs **intentions** et leurs **émotions**.

Ainsi, chaque personnage ou animal a **un caractère** bien défini et une voix particulière.

Dans l'image de gauche, la Hyène, envieuse, s'avance vers le lièvre.

Ces marionnettes **parlent** entre-elles ; leurs phrases sont courtes et accompagnent leurs actions.



Le théâtre de marionnettes est un **spectacle vivant, c'est-à-dire** qu'il se déroule devant **des spectateurs**.

Il nourrit l'imaginaire et il transmet des émotions en direct.

Il fait **rire ou pleurer** puis **rêver et penser**.

## Les marionnettes jouent aussi...

avec des acteurs, des artistes, des comédiens, des danseurs



**15. La Ruée vers l'or**

Charlie Chaplin  
1925

**17. Zigmund Follies**

Philippe Genty (1938)  
1984

**16. Le Grand Cirque de Calder**

Jean Painlevé  
1953

**18. Krafff**

Johanny Bert (1981) et Yan Raballand (1980)  
2007



<https://www.festival-marionnette.com/fr/>

THEMAA

Association nationale des  
Théâtres de Marionnettes  
et Arts Associés



**Figurine** : représentation de petite taille d'un être humain, d'un animal, d'un dieu.

**Être articulé** : personnage composé de plusieurs morceaux pour être en mouvement.

**Divertissement** : amusement.

**Itinérant** : qui bouge.

**Être charmé** : être séduit, aimer.

**Enchantement** : magie.

**Tradition** : pratique.

**Décor** : au théâtre ou dans un film, lieu où se passe l'action.

**Scène** : au théâtre, plateau où jouent les acteurs.

**Silhouette** : contour d'une figure.

**Légendes** : histoire racontée qui mélange réel et imaginaire.

**Rite** : pratique.

**Espérer** : vouloir qu'un événement arrive.

**Porte-parole** : représentant d'un groupe ou d'une personne.

**Peuple** : gens unis pour des raisons communes.

**Amuser** : rire.

**Public** : ensemble de personnes.

**Se moquer** : rire de quelqu'un.

**Pouvoir** : autorité politique.

**Leçon de sagesse** : juste connaissance des choses.

**Inventer** : imaginer, créer.

**Adaptation** : traduction.

**Conte** : histoire courte de faits imaginaires.

**Fable** : histoire courte avec une morale à la fin.

**Intention** : but.

**Émotion** : sensibilité.

**Envieux** : jaloux/jalouse.

**Imaginaire** : irréel.

## crédits

### 1. Naissance d'un théâtre

Maurice Sand (1823-1889)

1847

Paris, Bibliothèque nationale de France (BnF)  
(C) BnF, Dist. RMN-Grand Palais / image BnF

### 2. Marionnettes chinoises

Paul Jacoulet (1896-1960)

Avril 1935

Paris, musée du quai Branly - Jacques Chirac  
(C) musée du quai Branly - Jacques Chirac, Dist. RMN-Grand Palais / Claude Germain (C) ADAGP, Paris, 2022

### 3. Danse des marionnettes

Art Populaire

1827

Marseille, MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée  
(C) MuCEM, Dist. RMN-Grand Palais / Hervé Jézequel

### 4. Théâtre Anatole des Buttes-Chaumont

Anonyme

1 Mai 1944

Marseille, MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée  
(C) MuCEM, Dist. RMN-Grand Palais / image MuCEM

### 5. Louis Bellesi au théâtre de Ranelagh

Anonyme

1 Mai 1944

Marseille, MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée  
(C) MuCEM, Dist. RMN-Grand Palais / image MuCEM

### 6. Marionnette (Arts asiatiques Java)

Allemagne, Dresde, Staatliche Kunstsammlungen, Puppentheatersammlung  
Photo (C) BPK, Berlin, Dist. RMN-Grand Palais / image SKD

### 7. Marionnettes et marionnettistes

André Steiner (1901-1978)

20e siècle

Paris, Centre Pompidou - Musée national d'art moderne - Centre de création industrielle  
Photo (C) Centre Pompidou, MNAM-CCI, Dist. RMN-Grand Palais / Samuel Kalika  
(C) Nicole Bajolet-Steiner

### 8. Marionnette réalisée par un participant

Histoires d'art Solidarité

2022

(C) RMNGP - CME

### 9. Figure du théâtre d'ombres : Prince

Arts Asiatiques

19e-20e siècle

Paris, musée Guimet - musée national des Arts asiatiques  
(C) RMN-Grand Palais (MNAAG, Paris) / Thierry Ollivier

### 10. Poupée rituelle habillée comme une femme mariée "la fiancée de la pluie"

Arts Du Maghreb

20e siècle

Paris, musée du quai Branly - Jacques Chirac  
(C) musée du quai Branly - Jacques Chirac, Dist. RMN-Grand Palais / Claude Germain

### 11. Marionnette de Guignol pour le théâtre Guignol-Mourguet

20e siècle

Marseille, MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée  
(C) MuCEM, Dist. RMN-Grand Palais / image MuCEM

### 12. L'étoile et le crocodile

Compagnie Soleil des Abysses

2010-2017

(C) Margot Simonney

### 13. Guignol apprend la peinture, 1er acte (par Savignon)

Avant 1945

Marseille, MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée  
(C) RMN-Grand Palais (MuCEM) / Franck Raux

### 14. La Rue vers l'or

Charlie Chaplin (1889-1977)

1925

Film 82'

### 15. Le Grand Cirque de Calder

Jean Painlevé (1902-1989)

1953

Film 40'

### 16. Zigmund Follies

Philippe Genty (1938)

2001

(C) Claire Leroux

### 17. Krafft

Johanny Bert (1981) et Yan Raballand (1980)

2007

(C) DR



Réunion  
des musées  
nationaux  
Grand Palais



*RACONTONS UNE HISTOIRE !*

---

---

# *LA BERCEUSE*

---

---

Le projet **Histoires d'art Solidarité** est porté par la Réunion des musées nationaux-Grand Palais. La réalisation de cette troisième édition est rendue possible grâce au soutien de la Fondation d'entreprise La Poste et de la Fondation Orange.



Les participants ont été mobilisés par l'association Aurore, le Pôle Accueil des Réfugiés du Mouvement Habitat et Humanisme ainsi que le Lycée Étienne Dolet, situé dans le 20<sup>ème</sup> arrondissement à Paris.



**Ce support pédagogique a été réalisé à l'occasion des ateliers de chants proposés à de jeunes mamans dans le cadre d'Histoires d'art Solidarité - Racontons une histoire.**



# BERCEUSE, BERGER, BERCEAU

Partout dans le monde, à la **naissance** d'un enfant, les parents se mettent à chanter. C'est une **berceuse**, chantée à voix basse ou fredonnée, pour calmer le bébé et l'endormir. En français, le mot "berceuse" a **plusieurs sens**.



**1. Chambre au berceau suspendu en Cappadoce, Turquie**  
Marc Riboud (1923-2016)  
1955

Il peut être le nom de la **nourrice** chargée de bercer un enfant.

Sur la photographie à gauche, une femme assise chante et balance avec énergie le berceau suspendu dans les airs.

Son chant suit le balancement du berceau et l'enfant s'endort, bercé par la mélodie et le mouvement de son corps.

Un autre sens du mot "berceuse" est le nom donné au **rocking chair** qui signifie **fauteuil à bascule**. La personne assise se berce en se balançant d'avant en arrière.

C'est le titre de cette petite sculpture à droite.

L'artiste Henry Moore l'a pensé comme un jouet en mouvement pour sa fille Mary, son enfant unique et longtemps attendue. Pour célébrer la joie d'être parent, il représente une scène naturelle, une mère soulevant son enfant dans ses bras.

Cette complicité mère-enfant est un thème universel de l'art.



**2. Rocking Chair n°. 1**  
Henry Moore (1898-1986)  
1950



**3. Berceau (Arts asiatiques)**  
20e siècle

**4. Berceau (Europe)**  
18e siècle

.....

**Le berceau** est le premier lit du nourrisson.

On le construit partout de la même manière. Pour être balancé, l'objet a un fond arrondi ou deux pieds courbes, il doit être léger pour être déplacé facilement. Il ressemble à un panier ou à une boîte et il peut être suspendu ou posé sur le sol.

Le mot "berceau" signifie aussi **la naissance**, l'origine.

Le "berceau d'une civilisation" ou encore "le berceau de l'humanité" sont des expressions indiquant l'endroit où quelque chose **a commencé**...



# UN CHANT D'AMOUR

Les berceuses viennent d'un héritage culturel, familial et en particulier féminin. Elles ont longtemps été transmises oralement de mère en fille. La berceuse est une chanson d'amour de **la mère pour son enfant**. Son affection se dit avec des surnoms comme "mon cœur", "mon ange", "mon trésor". Sa voix et son contact le sécurisent.

Pour exprimer la douceur du **sentiment maternel**, Edouard Pignon a dessiné une mère et son enfant, en plein cadre, avec seulement des **lignes rondes**. Il a aussi déformé leurs corps. Repliée sur elle-même, la mère encercle l'enfant et ses bras très longs le protègent. Son visage collé à celui de l'enfant, ses yeux clos et son baiser montrent son **attachement**.



Cette **photographie** en noir et blanc montre une scène de la campagne française d'autrefois.

Parmi les **activités domestiques** des paysannes, il y avait le filage de la laine et la surveillance des enfants.



**5. Maternité**  
Edouard Pignon (1905-1993)  
1952



**6. Berceuse (Italienne filant)**  
William Adolphe Bouguereau (1825-1905)  
1873



**7. Fileuse, enfant au berceau, à Muzillac (Morbihan)**  
Charles Géniaux (1870-1931)  
Après 1890

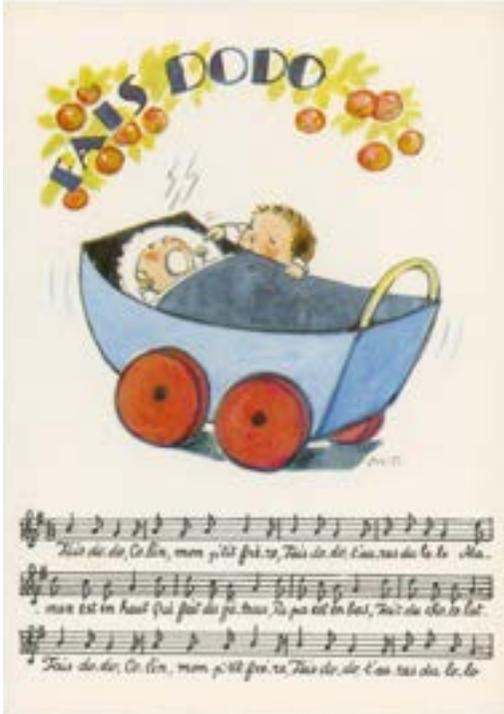
**Le tableau** à gauche représente la même scène. La fileuse tient une quenouille dans la main gauche, sa main droite enroule délicatement le fil sur le fuseau, juste au-dessus du visage du nouveau-né. Elle regarde l'enfant d'un air grave car elle est la **fileuse du temps** : elle symbolise la durée d'une vie.



# LES MOTS DES BERCEUSES

Une berceuse se reconnaît dans **toutes les langues** par la combinaison de la musique et du texte. Les mots et les syllabes se répètent en jouant avec les consonnes et les voyelles en fonction de la mélodie.

Les mots transmettent la langue maternelle à l'enfant. L'intonation lui communique l'émotion. Les mots des berceuses sont **agréables et réconfortants**.



## 8. Fais dodo Colin mon p'tit frère

Monique Touvay  
1998



## 9. Berceuse du Petit éléphant, chant des cornacs d'Api

Anonyme  
1926



## Fais dodo, Colas mon petit frère

Berceuse pour bébé | HeyKids

[www.youtube.com/watch?v=xoWFJTlUno](http://www.youtube.com/watch?v=xoWFJTlUno)



## Spéciales berceuses !

Le mur du son - 7 juin 2021

Une playlist France inter

[www.franceinter.fr/emissions/le-mur-du-son/le-mur-du-son-07-juin-2021](http://www.franceinter.fr/emissions/le-mur-du-son/le-mur-du-son-07-juin-2021)

## Dans une berceuse, il y a la répétition...

- > **du verbe "dormir" conjugué à l'impératif** : dors, ferme tes yeux, fais dodo, rêve...
- > **de mots proches du langage des enfants** : dodo, bébé, doudou, maman, papa, nounou, bonbon...
- > **de mots pour apaiser** : douce, calme, lentement, profondément...

## Dans une berceuse, on trouve les mots...

- > **de l'admiration** : merveille, chéri, ange, chérubin, trésor, diamant...
- > **de l'amour** : cœur, calin, baiser, joie, bonheur...
- > **du sommeil** : nuit, rêve, jour, réveil, heures, coucher, repos, songe...

## Dans une berceuse, on trouve les images du...

### monde réel

- > **la nourriture** : repas, gâteau, chocolat, pain...
- > **la nature** : blé, herbe, champs, fleur, rose, rivière...
- > **les animaux** : loup, agneau, oiseau, lion, éléphant...

### monde merveilleux

- > **le cosmos** : lune, étoile, ciel, lumière, soleil, espace, terre, univers...
- > **les êtres fantastiques** : lutin, ogre, sirène, sorcière, fée, magicien, ange...



Une berceuse est une chanson courte, sans début, ni fin.  
Les phrases sont simples et les mots sont faciles à comprendre.  
Les mots sont doux quand on les dit.  
La musique découpe le texte et donne le rythme.



**10. Poupée de chiffon (Art populaire hongrois)**  
Anonyme  
1975





**Fredonné** : murmuré.

**Énergie** : action forte.

**Suspendu** : accroché par le haut.

**Mélodie** : suite de sons agréables.

**Complicité** : entente profonde.

**Thème universel** : sujet commun à tous.

**Nourrisson** : nouveau-né.

**Civilisation** : points communs d'un peuple, d'une société.

**Humanité** : la société des hommes.

**Héritage** : ce qui est acquis ou ce qui est transmis.

**Transmettre oralement** : transmis par la parole sans l'écrit.

**Affection** : sentiment tendre pour quelqu'un.

**Sécuriser** : rassurer.

**Plein cadre** : le sujet occupe toute l'image.

**Attachement** : lien fort avec quelqu'un.

**Activités domestiques** : travaux à faire dans une maison.

**Paysanne** : femme vivant à la campagne en travaillant la terre.

**Filage** : transformer une matière comme la laine, le chanvre, le lin, la soie, en fils.

**Surveillance** : garde.

**Fileuse** : femme dont le métier est le filage.

**Quenouille** : bâton entouré de matière à filer.

**Délicatement** : avec soin.

**Fuseau** : tige utilisée pour entourer le fil.

**Symboliser** : représenter une idée, une chose ou une personne par une image.

**Combinaison** : choses mises ensemble.

**Réconfortant** : qui fait du bien, qui console.

**Syllabe** : partie d'un mot, composée d'une ou de plusieurs lettres prononcées ensemble. Exemple : BER-CEUSE

**Consonnes** : B, C, D, F, G, H, J, K, L, M, N, P, Q, R, S, T, V, W, X, Z.

**Voyelles** : A, E, I, O, U et Y.

**Intonation** : action de monter ou de descendre la voix.

**Rythme** : en musique, durée entre les différents sons.

**Impératif** : temps d'un verbe qui exprime un ordre ou un souhait.

## crédits

### 1. *Chambre au berceau suspendu en Cappadoce, Turquie*

Marc Riboud (1923-2016)

1955

Paris, musée d'Art Moderne

Photo (C) Paris Musées, musée d'Art moderne, Dist. RMN-Grand Palais / image ville de Paris

(C) Marc Riboud / Fonds Marc Riboud au MNAAG

### 2. *Rocking Chair n°. 1*

Henry Moore (1898-1986)

1950

(C) Photo SCALA, Florence, Dist. RMN-Grand Palais / image Scala

(C) Henry Moore Foundation

### 3. *Berceau (Arts asiatiques)*

Anonyme

20e siècle

Paris, musée du quai Branly - Jacques Chirac

(C) musée du quai Branly - Jacques Chirac, Dist. RMN-Grand Palais / Enguerran Ouvray

### 4. *Berceau (Europe)*

Anonyme

18e siècle

Marseille, MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée

(C) MuCEM, Dist. RMN-Grand Palais / image MuCEM

### 5. *Maternité*

Edouard Pignon (1905-1993)

1952

Paris, Centre Pompidou - Musée national d'art moderne - Centre de création industrielle

(C) Centre Pompidou, MNAM-CCI, Dist. RMN-Grand Palais / Jean-Claude Planchet

(C) ADAGP, Paris, 2022

### 6. *Fileuse, enfant au berceau, à Muzillac (Morbihan)*

Charles Géniaux (1870-1931)

Après 1890

Marseille, MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée

(C) MuCEM, Dist. RMN-Grand Palais / image MuCEM

### 7. *Berceuse (Italienne filant)*

William Adolphe Bouguereau (1825-1905)

1875

Collection privée, États-Unis.

Domaine public

### 8. *Fais dodo Colin mon p'tit frère*

Monique Touvay

1998

Les Quatre Zéphires - Éditions Hardy

(C) Réseau Canopé - Musée national de l'Éducation

### 9. *Berceuse du Petit éléphant, chant des cornacs d'Api*

Anonyme

1927

Paris, musée du quai Branly - Jacques Chirac

(C) RMN-Grand Palais (musée du quai Branly - Jacques Chirac) / Jean-Gilles Berizzi

### 10. *Poupée de chiffon (Art populaire hongrois)*

Anonyme

1975

Marseille, MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée

(C) MuCEM, Dist. RMN-Grand Palais / Virginie Louis



Réunion  
des musées  
nationaux  
Grand Palais



*RACONTONS UNE HISTOIRE !*

---

---

# *LA FABLE*

---

---

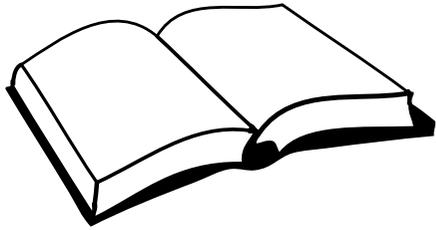
Le projet **Histoires d'art Solidarité** est porté par la Réunion des musées nationaux-Grand Palais. La réalisation de cette troisième édition est rendue possible grâce au soutien de la Fondation d'entreprise La Poste et de la Fondation Orange.



Les participants ont été mobilisés par l'association Aurore, le Pôle Accueil des Réfugiés du Mouvement Habitat et Humanisme ainsi que le Lycée Étienne Dolet, situé dans le 20<sup>ème</sup> arrondissement à Paris.



**Ce support pédagogique a été réalisé à l'occasion des ateliers menés à distance autour de la figure du lecteur, proposés dans le cadre d'*Histoires d'art Solidarité - Racontons une histoire.***



page 1

LA FABLE

page 3

UN JOUR...

page 5

IMAGINER UNE FABLE EN MOTS

page 7

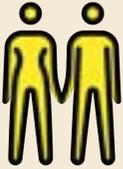
IMAGINER UNE FABLE EN IMAGES



# LA FABLE



**La fable**, comme le conte, est une **histoire imaginaire**. Elle est simple et courte. C'est une **aventure**, parfois **drôle** et parfois **triste**, vécue en général par des **animaux**. Ces animaux représentent **les défauts** et **les qualités des humains**.



**Les fables** racontent les **relations entre les hommes** et leurs comportements dans la société. L'histoire d'une fable se construit autour d'une **morale**, d'une leçon de vie. Les fables enseignent au lecteur des **manières d'agir** pour bien vivre ensemble. Elles existent dans toutes les cultures ; ce sont des **histoires universelles**.



## 1. La lecture des contes en famille

Gustave Doré (1833-1883)

Adolphe François Pannemaker (1822-?)  
1867



**Les défauts et les qualités des humains** : comportements négatifs ou positifs d'une personne envers les autres.

**Histoires universelles** : histoires qui parlent aux humains du monde entier.

**Livre illustré** : livre composé de textes et d'images mis en relation.

**Continents** : division de la Terre en six zones géographiques :

- Afrique
- Amérique
- Antarctique
- Asie
- Europe
- Océanie.

**Les fables** viennent d'un **passé lointain** et on les raconte toujours aujourd'hui. Par les **livres illustrés**, une fable comme *Le Corbeau et le Renard* a traversé le temps et les continents.



Les fables **continuent de voyager** et évoluent en fonction des lieux et des époques.

## AUTREFOIS



**2. Fable : le corbeau, le cobra et le chacal**

Anonyme  
Arts de l'Islam  
1200 – 1220 ?



**4. fable : le renard et le corbeau (Paris, BnF, Latin 1175 f.92)**

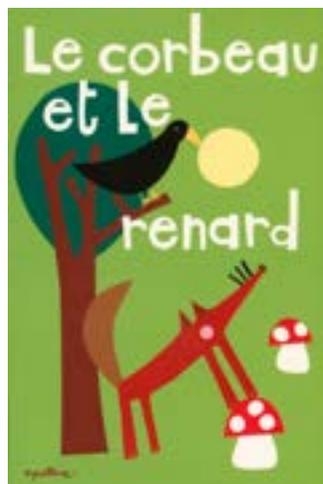
Anonyme  
15e siècle

## AUJOURD'HUI



**3. Le Corbeau et le Renard**

Aleks  
Jean de La Fontaine  
2004  
INV. 2016.18.165



**5. Le Corbeau et le Renard**

Apolline  
Jean de La Fontaine  
2002  
INV. 2016.18.167

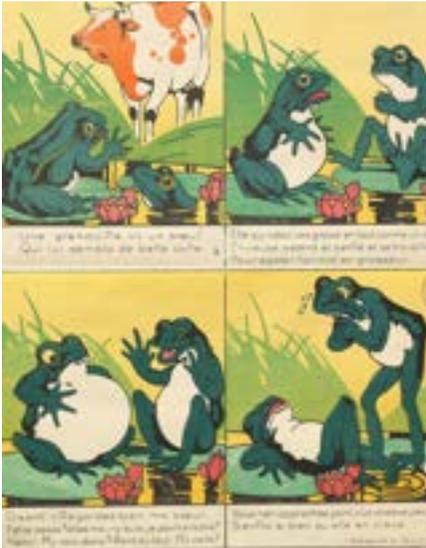


# UN JOUR...

Une Grenouille vit un Bœuf  
 Qui lui sembla de belle taille.  
 Elle qui n'était pas grosse en tout comme un œuf,  
 Envieuse s'étend, et s'enfle, et se travaille  
 Pour égaler l'animal en grosseur,  
 Disant : Regardez bien, ma sœur ;  
 Est-ce assez ? dites-moi ; n'y suis-je point encore ?  
 — Nenni. — M'y voici donc ? — Point du tout. — M'y voilà ?  
 — Vous n'en approchez point. La chétive pécore  
 S'enfla si bien qu'elle creva.  
 Le monde est plein de gens qui ne sont pas plus sages :  
 Tout bourgeois veut bâtir comme les grands seigneurs,  
 Tout petit prince a des ambassadeurs,  
 Tout marquis veut avoir des pages.

Dans un texte écrit en vers,  
 les phrases se terminent  
 par des mots  
 avec le même son.

**La Grenouille qui se veut faire aussi grosse que le Bœuf**  
 Livre I - Fables de La Fontaine - 1668



6. Planche illustrée "offert[e] gracieusement par les Établissements Heudebert aux enfants sages" sans lieu ni date



**Se travaille :** [Dans la fable] essaie de gonfler.

**Nenni :** non.

**Chétive :** maigre.

**Pécore :** personne idiote.

**Bourgeois :** personne riche.

**Seigneur :** personne puissante.

**Prince :** fils d'un roi.

**Ambassadeurs :** représentant d'un État à l'étranger.

**Marquis :** titre de noblesse peu élevé.

**Page :** serviteur d'un roi ou d'un prince.



*La Grenouille qui voulait être plus grosse que le Bœuf* est une toute petite grenouille, mais elle veut quand même ressembler à l'animal le plus fort de la campagne. Hélas, son essai finit mal.



**Cette fable**, écrite il y a fort longtemps, nous **raconte une vérité**. Hier comme aujourd'hui, "*le monde est plein de gens qui ne sont pas plus sages*". Beaucoup veulent être toujours plus importants pour dominer les autres. Ce qui mène à sa perte, conclue la fable !

**Sa morale** est simple : il est bon de **rester à sa place** pour vivre bien avec soi-même et avec les autres.



7. Jean-Jacques Grandville dans *Fables de la Fontaine*, Paris, Fournier  
1838



8. Raymond de La Nézière dans *Fables de la Fontaine*, Tours, Maison Alfred Mame et Fils  
1923



9. *La Tortue et les deux Canards*  
Moreau Gustave (1826-1898)  
1842



10. *La Fontaine Superstar - Les fables en musique #3 : La Grenouille qui se veut faire aussi grosse que le bœuf*  
Le Grizzly, La Philharmonie des enfants, France Télévisions [LUMNI]  
2021



# IMAGINER UNE FABLE EN MOTS

Dans une fable, **l'histoire est courte et drôle**.

Elle suit le déroulement des actions et doit être facile à comprendre avec des **phrases simples**.

Des **dialogues** courts et la **ponctuation** en font une histoire vivante.

Le texte est écrit **en vers ou en prose**.

**En vers**, l'écriture a un **rythme particulier**

et les mots en fin de phrase créent des **rimes**.

Les phrases sont coupées pour suivre le rythme et les rimes.

**En prose**, l'écriture est **libre** : les mots créent une sorte de musique agréable à la lecture.



## 11. Scribe

Anonyme

Antiquités Grecques, Étrusques Et Romaines

5e siècle av.J.-C.

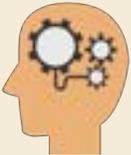


**Dialogue** : les guillemets (" ") sont utilisés pour commencer et finir un dialogue.

Les tirets (—) séparent les personnages qui parlent.

**Ponctuation** : le point d'exclamation (!), le point d'interrogation (?) et les points de suspension (...) sont les signes de ponctuation forts : ils ajoutent de l'expression et de l'émotion à une histoire.

**Rimes** : répétition d'un même son à la fin d'un vers.



Il faut d'abord réfléchir à une morale avant d'inventer son histoire.

Pour écrire sa fable, on peut suivre l'aide de la page suivante.

Une fois son histoire terminée, on trouve un titre.

## *La Grenouille qui veut devenir aussi grosse que le bœuf*

Dans un texte écrit en prose,  
il n'a pas de règles d'écriture.

*Un jour, dans un pré, une grenouille voit un bœuf.*

*Petite, elle admire sa grosseur et veut devenir comme lui.*

*Elle se met à gonfler et demande autour d'elle si elle est aussi grosse. "Non !" on lui répond.*

*Alors, elle fait plus d'efforts pour gonfler encore ... Et paff !*

*De trop d'envie, elle en explose.*

### **QUAND ?**

On commence par : "Un jour", "Il était une fois", "Autrefois", "Il y a très longtemps".

### **OÙ ?**

On choisit un lieu facile à reconnaître : un continent, un pays, une ville ou un paysage...

### **QUI ?**

On choisit deux animaux comme personnages principaux.

Chacun illustre le caractère d'un homme et ils se parlent.

Les animaux doivent être très différents : par exemple le lion est fort et fier, à l'opposé le mouton est fragile et timide.

### **QUOI ?**

On décrit un conflit, un obstacle ou un défi entre les deux personnages.

### **CE QUI ARRIVE**

On raconte une seule action entre les deux personnages sans trop de détails.

### **FINALEMENT**

On termine par une solution amusante entre les deux personnages.

### **LA MORALE**

On interprète l'histoire pour faire réfléchir le lecteur.

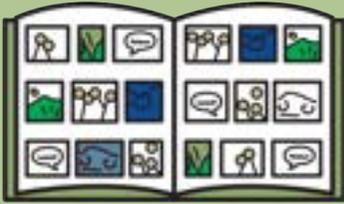


# IMAGINER UNE FABLE EN IMAGES

Comme toutes les histoires, la fable se raconte aussi avec des images. Dans un album de bande dessinée, l'histoire se déroule **image par image** sur des planches, page après page.



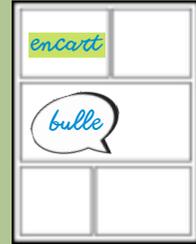
Il faut **un lieu, des personnages, des actions et une morale**. Quand le dessin ne suffit pas pour raconter, il y a un encart de texte pour **indiquer** un changement de lieu ou de temps, pour expliquer **où** et **quand** se passe l'action, ou pour ajouter des commentaires. Chaque action est détaillée dans une vignette et les paroles des personnages sont écrites dans des bulles.



*album*



*planche*



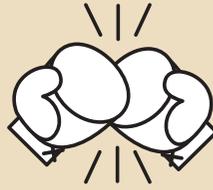
## *un lieu*



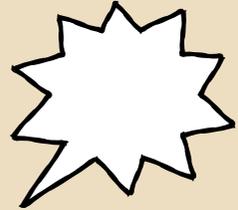
## *des personnages*



*des actions*



*des dialogues*



*des réactions*



*des bruits*



*des émotions*



# crédits

## 1. La lecture des contes en famille

Gustave Doré (1833-1883)  
Adolphe François Pannemaker (1822-?)  
1867  
Paris, Bibliothèque nationale de France (BnF)  
(C) BnF, Dist. RMN-Grand Palais / image BnF

## 2. Fable : le corbeau, le cobra et le chacal

Anonyme  
Arts de l'Islam  
1200 - 1220 ?  
Paris, Bibliothèque nationale de France (BnF)  
(C) BnF, Dist. RMN-Grand Palais / image BnF

## 3. Le corbeau et le Renard

Aleks  
2004  
(C) Réseau Canopé - Musée national de l'Éducation

## 4. Fable : le renard et le corbeau (Paris, BnF, Latin 1175 f.92)

15e siècle  
Bibliothèque nationale de France, Département des Manuscrits,  
Division Département des Manuscrits, Division occidentale  
(C) DR

## 5. Le corbeau et le renard

Apolline  
2002  
(C) Réseau Canopé - Musée national de l'Éducation

## 6. Planche illustrée "offert[e] gracieusement par les Établissements Heudebert aux enfants sages"

sans lieu ni date  
(C) Bibliothèque de l'Institut, in-4° Erhard 405

## 7. Jean-Jacques Grandville dans Fables de la Fontaine, Paris, Fournier

1838  
(C) Bibliothèque de l'Institut, in-4° Erhard 877

## 8. Raymond de La Nézière dans Fables de la Fontaine, Tours, Maison Alfred Mame et Fils

1923  
(C) Bibliothèque de l'Institut, in-4° Erhard 398

## 9. La Tortue et les deux Canards

Moreau Gustave (1826-1898)  
1842  
Musée Gustave Moreau  
(C) RMN-Grand Palais / Mathieu Rabeau

## 10. La Fontaine Superstar - Les fables en musique #3 : La Grenouille qui se veut faire aussi grosse que le bœuf

Philharmonie de Paris (France)  
2021  
(C) Le Grizzly, La Philharmonie des enfants, France Télévisions  
(C) Lumni

## 11. Scribe

Anonyme  
Antiquités Grecques, Étrusques Et Romaines  
5e siècle av.J.-C.  
(C) RMN-Grand Palais (musée du Louvre) / Hervé Lewandowski



## La Fontaine

Fabrice Luchini  
2010  
Album CD, 17 titres, 37'  
[open.spotify.com/album/2GKTYGJ4yymmM9fhHNA6h](https://open.spotify.com/album/2GKTYGJ4yymmM9fhHNA6h)



## La Grenouille qui veut se faire aussi grosse que le Boeuf - les Fables de La Fontaine en dessin animé

Miwiboo, chaîne TV  
<https://www.youtube.com/watch?v=Si1u3SDx9nQ>